

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

ΚΟΜ(93) 3 τελικό

Βρυξέλλες, 12 Ιανουαρίου 1993

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

(ΕΤΑΕ)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΠΡΟΣΘΗΚΗΣ ΣΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΥ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

για την εξουσιοδότηση του Συμβουλίου των Διοικητών
της ΕΤΕ να ιδρύσει το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΣΤΟ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

(υποβληθείσες από την Επιτροπή)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ (ΕΤΑΕ)

Αιτιολογική έκθεση

A. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Στο πλαίσιο της προώθησης της οικονομικής ανάκαμψης στην Ευρώπη, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Εδιμβούργου της 11ης και 12ης Δεκεμβρίου ενέκρινε μία πρόταση για τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων (ΕΤΑΕ) και κάλεσε το Συμβούλιο και την ΕΤΕ να εξετάσουν ευνοϊκά και κατά προτεραιότητα την ίδρυση του Ταμείου το ταχύτερο δυνατό.

Οι συζητήσεις σχετικά με το Ταμείο άρχισαν με πρωτοβουλία των αντιπροσώπων της Επιτροπής στο Διοικητικό Συμβούλιο της Τράπεζας και στηρίχθηκαν στην αρχή - η οποία τονίζεται επίσης και στο έγγραφο COM(92) 2000 - ότι η Τράπεζα θα πρέπει να είναι σε θέση να συμβάλλει πλήρως στην εκπλήρωση των στόχων της Κοινότητας αναλαμβάνοντας πλέον ειδικούς κινδύνους χωρίς να θέτει σε κίνδυνο την πιστωτική της θέση και τις κύριες δανειοδοτικές της δραστηριότητες. Ορίστηκε μία ομάδα εργασίας στην οποία συμμετείχαν μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου (κυρίως αντιπρόσωποι των υπουργείων Οικονομικών) και στην οποία ανατέθηκε η λεπτομερής εξέταση της σχετικής μεθοδολογίας και η διαμόρφωση συγκεκριμένων προτάσεων.

B. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΕΤΑΕ

Το Ταμείο είναι ένας τριμερής οργανισμός στον οποίο θα συμμετέχουν η Κοινότητα, η ΕΤΕ και άλλοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί.

Κύριοι στόχοι του Ταμείου θα είναι να συμβάλει στην ενίσχυση της εσωτερικής αγοράς και στην προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής. Οι κύριοι τομείς στήριξης του ΕΤΑΕ είναι σημαντικά σχέδια υποδομής στο πλαίσιο των διευρωπαϊκών δικτύων, καθώς και οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) ιδιαίτερα σε ενισχυόμενες περιοχές της Κοινότητας. Ορισμένα άλλα σχέδια, για παράδειγμα στους τομείς της προστασίας του περιβάλλοντος και της παραγωγής ενέργειας, ενδέχεται να καταστούν επιλέξιμα σε μεταγενέστερο στάδιο μετά τη λήψη σχετικής απόφασης από τα διοικητικά όργανα του Ταμείου.

Οι ενέργειες του Ταμείου θα λάβουν κυρίως τη μορφή χρηματοδοτικών εγγυήσεων, ενώ η παροχή μετοχικού κεφαλαίου θα αποτελέσει δευτερεύουσα δραστηριότητα και θα αναπτυχθεί σε μεταγενέστερο στάδιο. Οι εγγυήσεις δανείων, αποτελούν, μαζί με τις μελέτες σκοπιμότητας και τις επιδοτήσεις επιτοκίων, έναν από τους τρεις τρόπους που ορίζονται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση (τίτλος XII, άρθρο 129γ) με τους οποίους η Κοινότητα θα επικεντρώσει τις χρηματοδοτικές της παρεμβάσεις υπέρ των σχεδίων που εκτελούνται στα πλαίσια των διευρωπαϊκών δικτύων. Από την άλλη πλευρά, η στήριξη των ΜΜΕ, ιδιαίτερα στις ενισχυόμενες περιοχές της Κοινότητας είναι σύμφωνη με τους στόχους τόσο του τίτλου XIII (βιομηχανία), όσο και του τίτλου XIV (Οικονομική και Κοινωνική Συνοχή) της νέας Συνθήκης. Όταν αυτό είναι αναγκαίο, οι δραστηριότητες του Ταμείου θα συντονίζονται και με τις άλλες μορφές της κοινοτικής παρέμβασης.

Στόχος του ΕΤΑΕ είναι να κατευθύνει τον κύριο όγκο των δραστηριοτήτων του σε σχέδια τα οποία θα πραγματοποιηθούν εξ ολοκλήρου ή εν μέρει μέσω αυτοχρηματοδότησης ή σε εμπορική βάση. Έτσι, η ύπαρξη του Ταμείου θα διευκολύνει τη χρηματοδότηση των έργων υποδομής από ιδιωτικές πηγές παρέχοντας μια συμπληρωματική ή εναλλακτική λύση στην προσφυγή σε κρατικές εγγυήσεις για τη χρηματοδότηση έργων υποδομής. Επιπλέον το κριτήριο της βιωσιμότητας θα αποτελέσει βασικό στοιχείο της προσέγγισης του προς τις ΜΜΕ.

Το ίδιο το ΕΤΑΕ θα λειτουργεί βάσει αυτοχρηματοδότησης και για το λόγο αυτό θα επιδιώκει μία αποδεκτή απόδοση του επενδεδυμένου κεφαλαίου του χρεώνοντας τις υπηρεσίες τις οποίες προσφέρει σύμφωνα με τις πρακτικές της αγοράς. Δεδομένου ότι αποτελεί ξεχωριστό νομικό πρόσωπο, οι λογαριασμοί του θα είναι εντελώς ξεχωριστοί από τους λογαριασμούς της ΕΤΕ, παρά το γεγονός ότι θα ιδρυθεί κατόπιν απόφασης του Συμβουλίου των Διοικητών της Τράπεζας. Επίσης, η διαχείριση των τρεχουσών δραστηριοτήτων του θα γίνεται από την ΕΤΕ κατόπιν εντολής.

Η εποπτεία και η διαχείριση της πολιτικής και των δραστηριοτήτων του Ταμείου θα πραγματοποιούνται στο επίπεδο της γενικής συνέλευσης, του εποπτικού συμβουλίου και της οικονομικής επιτροπής. Οι συνεισφορές από τον κοινοτικό προϋπολογισμό θα υπόκεινται στις διατάξεις του άρθρου 24 του Δημοσιονομικού Κανονισμού και στο συνήθη έλεγχο που ασκείται από το Ελεγκτικό Συνέδριο.

Γ. ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ

Το αρχικό αναληφθέν κεφάλαιο ανέρχεται σε 2 δισ. ECU. Σύμφωνα με τις αρχικές εκτιμήσεις που στηρίζονται στους κοινά αποδεκτούς δείκτες που προτάθηκαν για το ΕΤΑΕ, το κεφάλαιο αυτό θα καλύπτει εγγυήσεις ύψους μεταξύ 5 και 10 δισ. ECU. Το 30% του αρχικού κεφαλαίου θα χορηγηθεί από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, το 40% από την ΕΤΕ και οι υπόλοιποι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί θα χορηγήσουν το υπόλοιπο 30%.

Από το αναληφθέν κεφάλαιο θα καταβληθεί μόνο το 20% όσον αφορά το μερίδιο της Κοινότητας στο σχετικό κεφάλαιο, αντιστοιχεί σε τέσσερις ετήσιες δόσεις ύψους 30 εκατ. ECU η καθεμία, δηλαδή συνολικά σε 120 εκατ. ECU.

Το υπόλοιπο 80% της συμμετοχής της Κοινότητας στο κεφάλαιο (480 εκατ. ECU) θα λάβει τη μορφή μη απαιτητού αναληφθέντος κεφαλαίου. Το υπόλοιπο αυτό κεφάλαιο θα είναι δυνατόν να απαιτηθεί μόνον αν αυτό καταστεί αναγκαίο για να αντιμετωπιστούν οι υποχρεώσεις του Ταμείου, και όχι για να επιτραπεί η επέκταση των δραστηριοτήτων του. Επιπλέον, δόθηκε ιδιαίτερη προσοχή ώστε να εξασφαλιστεί ότι θα υπάρχει πολύ μικρή πιθανότητα να χρησιμοποιηθεί το υπόλοιπο αυτό τμήμα του κεφαλαίου. Το καταστατικό του Ταμείου θα περιλαμβάνει ορισμένα ειδικά ανώτατα όρια και κανόνες προνοίας για το σκοπό αυτό, ώστε να περιοριστεί το συνολικό χρηματοδοτικό άνοιγμα και να εξασφαλιστεί ο πραγματικός επιμερισμός των κινδύνων, δεδομένου ότι όλοι οι μέτοχοι έχουν κάθε συμφέρον να εξασφαλιστεί η οικονομική επιτυχία του Ταμείου.

Ως ο σημαντικότερος μέτοχος του Ταμείου, η ΕΤΕ θα χρηματοδοτήσει το μερίδιό της από τα ετήσια πλεονάσματά της. Η εγγραφή των χρηματοπιστωτικών οργανισμών στο μετοχικό κεφάλαιο θα κλιμακωθεί κατά πάσα πιθανότητα σε αρκετά χρόνια δεδομένου ότι συμμετέχει μεγάλος αριθμός οργανισμών. Έχουν ήδη ανακοινωθεί οι βασικές αρχές σε ένα μεγάλο αριθμό οργανισμών και αρκετοί εκδήλωσαν ενδιαφέρον για ενδεχομένη συμμετοχή τους στο Ταμείο.

Δ. ΤΡΑΠΕΖΙΚΗ ΟΔΗΓΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΗ ΦΕΡΕΓΓΥΟΤΗΤΑΣ

Η Επιτροπή θα λάβει τα αναγκαία μέτρα ώστε το ΕΤΑΕ να χαρακτηριστεί ως πολυμερής τράπεζα ανάπτυξης, στο πλαίσιο της οδηγίας για το συντελεστή φερεγγυότητας των πιστωτικών ιδρυμάτων⁽¹⁾.

(1) Οδηγία του Συμβουλίου 89/647 της 18ης Δεκεμβρίου 1989 (ΕΕ L 386 της 30.12.89, σ. 14) όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία της Επιτροπής 91/31 της 19ης Δεκεμβρίου 1990 (ΕΕ L 17 της 30.12.90, σ. 20).

Ε. ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

1. Δεδομένου ότι το Συμβούλιο των Διοικητών της ΕΤΕ δεν είναι εξουσιοδοτημένο τη στιγμή αυτή να ιδρύσει Ταμείο, θα πρέπει να γίνει μία προσθήκη στο πρωτόκολλο περί του καταστατικού της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων. Αυτό συνεπάγεται την εφαρμογή της διαδικασίας του άρθρου 236. Για το λόγο αυτό η Επιτροπή καλεί:
 - το Συμβούλιο, κατόπιν διαβουλεύσεων με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, να διατυπώσει γνώμη υπέρ της συγκλήσεως διασκέψεως αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών βάσει της προτεινόμενης προσθήκης στο πρωτόκολλο σχετικά με την ΕΤΕ που επισυνάπτεται στο παρόν υπόμνημα.
 - τον Πρόεδρο του Συμβουλίου να συγκαλέσει την εν λόγω διάσκεψη για να καθορισθεί από κοινού η τροποποίηση που πρέπει να επέλθει στο πρωτόκολλο.
2. Η Επιτροπή ζητά επίσης από το Συμβούλιο, κατόπιν διαβουλεύσεων με το Κοινοβούλιο, να εγκρίνει την επισυναπτόμενη απόφαση σχετικά με τη συμμετοχή της Κοινότητας στο Ταμείο.

ΠΡΟΤΑΣΗ ΠΡΟΣΘΗΚΗΣ
ΣΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΥ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

για την εξουσιοδότηση του Συμβουλίου των Διοικητών
της ΕΤΕ να ιδρύσει το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων

Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΒΕΛΓΩΝ,
Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΗΣ ΔΑΝΙΑΣ,
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ,
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
Η ΑΥΤΟΥ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ,
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΓΑΛΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΙΤΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
Η ΑΥΤΟΥ ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΥΨΗΛΟΤΗΣ Ο ΜΕΓΑΣ ΔΟΥΚΑΣ ΤΟΥ ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟΥ,
Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΩΝ ΚΑΤΩ ΧΩΡΩΝ,
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ,
Η ΑΥΤΗΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΤΗΣ Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ
ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΒΟΡΕΙΟΥ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ το στόχο που καθορίζεται στη Συνθήκη,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να συμβάλλουν στην επίτευξη του στόχου αυτού και ιδιαίτερα στην ενίσχυση της εσωτερικής αγοράς και στην οικονομική και κοινωνική συνοχή,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΟΙ να εξασφαλίσουν τα απαιτούμενα χρηματοδοτικά μέσα για το σκοπό αυτό,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Εδιμβούργου με βάση τα οποία θα πρέπει να εξετασθεί ευνοϊκά και κατά προτεραιότητα η ίδρυση το ταχύτερο δυνατό ενός Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων, στο πλαίσιο της προώθησης της οικονομικής ανάκαμψης στην Ευρώπη,

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ τα οφέλη της στενής συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας, της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και των άλλων επιχειρήσεων στα κράτη μέλη που ενδιαφέρονται για τους στόχους του Ταμείου,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ να εξουσιοδοτήσουν το Συμβούλιο των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων να ιδρύσει το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων και για το σκοπό αυτό όρισαν πληρεξουσίους:

...
...

ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ, μετά την ανταλλαγή των πληρεξουσίων εγγράφων τους, που βρέθηκαν εντάξει, συμφώνησαν στις ακόλουθες διατάξεις:

ΑΡΘΡΟ Α

Το πρωτόκολλο περί του καταστατικού της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων, που προσαρτάται στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας συμπληρώνεται με την προσθήκη του ακόλουθου άρθρου:

"Άρθρο 30

1. Το Συμβούλιο των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων αποφασίζει ομόφωνα τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων το οποίο θα έχει νομική προσωπικότητα και οικονομική αυτονομία και του οποίου η Τράπεζα θα είναι ιδρυτικό μέλος.
2. Το Συμβούλιο των Διοικητών εξουσιοδοτείται να καθορίσει το καταστατικό του Ταμείου και να προσδιορίσει τους στόχους του, τη διάρθρωσή του, το κεφάλαιό του, τη συμμετοχή σε αυτό, τους οικονομικούς του πόρους, τα μέσα παρέμβασής του, τις ρυθμίσεις σχετικά με τον έλεγχο καθώς και τη σχέση ανάμεσα στα διοικητικά όργανα της Τράπεζας και τα διοικητικά όργανα του Ταμείου.

Το πρωτόκολλο περί των προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθώς και οι συμφωνίες που έχουν γίνει για την τροποποίησή του και το περιεχόμενο των τροποποιήσεων των κειμένων για τη θέσπισή του, εφαρμόζονται επίσης και στο Ταμείο.

3. Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 20.2, η Τράπεζα έχει το δικαίωμα να συμμετέχει στο αναληφθέν κεφάλαιο του Ταμείου κατά το ποσό που καθορίζεται από το Συμβούλιο των Διοικητών, κατόπιν ομόφωνης απόφασής του.
4. Η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα, η οποία εκπροσωπείται από την Επιτροπή, αποτελεί μέλος του Ταμείου και συμμετέχει στο αναληφθέν κεφάλαιό του. Ορισμένες άλλες επιχειρήσεις που ενδιαφέρονται για τους στόχους του Ταμείου καλούνται να γίνουν μέλη του Ταμείου."

ΑΡΘΡΟ Β

1. Η παρούσα προσθήκη στο πρωτόκολλο περί του καταστατικού της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων επικυρώνεται από τα Υψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη, σύμφωνα με τους αντίστοιχους συνταγματικούς κανόνες. Τα έγγραφα επικύρωσης κατατίθενται στην κυβέρνηση της Ιταλικής Δημοκρατίας.
2. Η παρούσα προσθήκη αρχίζει να ισχύει από τη στιγμή που κατατίθεται το έγγραφο επικύρωσης του υπαγράφοντος κράτους που προέβη τελευταίο στη διατύπωση αυτή.

ΑΡΘΡΟ Γ

Η παρούσα προσθήκη στο πρωτόκολλο περί του καταταστικού της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων συντάσσεται σε ένα μόνο αντίτυπο στη δανική, ολλανδική, αγγλική, γαλλική, γερμανική, ελληνική, ιρλανδική, ιταλική, πορτογαλική και ισπανική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. κατατίθεται στο αρχείο της κυβέρνησεως της Ιταλικής Δημοκρατίας, η οποία διαβιβάζει κυρωμένο αντίγραφο στην κυβέρνηση καθενός από τα άλλα υπογράφοντα κράτη.

ΕΙΣ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι υπέγραψαν την παρούσα προσθήκη.

Έγινε στ , στις 1993

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΤΗΣ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Έχοντας υπόψη :

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾.

τη γνώμη του Κοινοβουλίου⁽²⁾.

Εκτιμώντας :

ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Εδιμβούργου κάλεσε το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων να εξετάσουν ευνοϊκά και κατά προτεραιότητα τη δημιουργία το ταχύτερο δυνατό ενός Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων (ΕΤΑΕ).

ότι το ΕΤΑΕ θα αποτελέσει ένα αποτελεσματικό από άποψη κόστους τρόπο με τον οποίο η Κοινότητα, μαζί με την ΕΤΕ και άλλους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς, μπορούν να συμβάλλουν αποτελεσματικά στην ταχεία υλοποίηση σημαντικών σχεδίων υποδομής ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος και θα διευκολύνουν τις επενδύσεις από μέρους των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ), ιδιαίτερα στις ενισχυόμενες περιοχές της Κοινότητας.

ότι οι επενδύσεις σε σημαντικά σχέδια υποδομής κοινοτικού ενδιαφέροντος και ιδιαίτερα σε σχέδια τα οποία εντάσσονται σε διευρωπαϊκά δίκτυα έχουν μεγάλη σημασία για την ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής και για την ορθή λειτουργία της εσωτερικής αγοράς και ότι ορισμένες από τις επενδύσεις αυτές ενδέχεται να αφορούν σχέδια τα οποία παρουσιάζουν ενδιαφέρον και για τρίτες χώρες.

ότι η επενδυτική στήριξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, ιδιαίτερα σε ενισχυόμενες περιοχές της Κοινότητας αποτελεί βασικό παράγοντα για την ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής.

ότι το ΕΤΑΕ θα ευνοήσει τις επενδύσεις και στους δύο τομείς.

ότι η ταχεία σύσταση του ΕΤΑΕ θα προωθήσει τη διαρκή και ισόρροπη ανάπτυξη μέσα στην Κοινότητα.

ότι το άρθρο 30 του καταστατικού της ΕΤΕ εξουσιοδοτεί το Συμβούλιο των Διοικητών να δημιουργήσει το ΕΤΑΕ και ότι το εν λόγω Συμβούλιο αποφάσισε να δημιουργήσει το ΕΤΑΕ⁽³⁾.

ότι η Κοινότητα αποτελεί μέλος του ΕΤΑΕ.

ότι θα εξασφαλιστεί ο απαιτούμενος συντονισμός μεταξύ των δραστηριοτήτων του Ταμείου και των δραστηριοτήτων των άλλων χρηματοδοτικών και δημοσιονομικών μέσων της Κοινότητας.

(1)

(2)

(3)

ότι προκειμένου να εκπληρωθούν οι στόχοι του Ταμείου, θα πρέπει να θεωρηθεί ως πολυμερής τράπεζα αναπτύξεως για τους σκοπούς της οδηγίας του Συμβουλίου 89/647 όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία της Επιτροπής 91/31.

ότι το Άρθρο 24 του Δημοσιονομικού Κανονισμού θα εφαρμόζεται στις συνεισφορές από τον κοινοτικό προϋπολογισμό και η Επιτροπή θα χορηγεί όλα τα απαραίτητα πληροφοριακά στοιχεία στο Ελεγκτικό Συνέδριο για την εξέταση των λογαριασμών όλων των εσόδων και δαπανών της Κοινότητας που απορρέουν από τη συμμετοχή της στο ΕΤΑΕ· και ότι οι συγκεκριμένες διατάξεις οι οποίες αφορούν τον έλεγχο του ιδίου του ΕΤΑΕ περιέχονται στο καταστατικό του Ταμείου.

ΑΠΟΦΑΣΙΣΕ ΤΑ ΕΞΗΣ :

Άρθρο μόνο

Η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα, η οποία εκπροσωπείται από την Επιτροπή, αποτελεί μέλος του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων και εγκρίνει το καταστατικό του Ταμείου, που προσαρτάται στην παρούσα απόφαση.

Έγινε

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟ ΤΟΥ ΕΤΑΕ

(Το σχετικό έγγραφο βρίσκεται ακόμη στο στάδιο της επεξεργασίας. Θα προστεθεί αμέσως μόλις ολοκληρωθεί η προετοιμασία του).

ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

ΤΜΗΜΑ 1 : ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

1. Τίτλος της ενέργειας

Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤΑΕ)

2. Σχετικό κονδύλιο του προϋπολογισμού

Τμήμα ΙΙΙ (Επιτροπή), Μέρος Β (Επιχειρησιακές πιστώσεις),

Άρθρο Β2-400 και Άρθρο Β5-730 για το καταβληθέν τμήμα του αναληφθέντος κεφαλαίου

Άρθρο Β5-731 για το μη απαιτητό τμήμα του αναληφθέντος κεφαλαίου

Τα κονδύλια αυτά, καθώς και τα αντίστοιχα κεφάλαια και τίτλοι, πρόκειται να δημιουργηθούν από το διορθωτικό και συμπληρωματικό προϋπολογισμό.

3. Νομική βάση

Πρόκειται να δημιουργηθεί με την προτεινόμενη απόφαση, βάσει του άρθρου 235 της συνθήκης.

4. Περιγραφή της ενέργειας

4.1 Ειδικοί στόχοι της ενέργειας : το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Εδιμβούργου της 11ης και 12ης Δεκεμβρίου ενέκρινε τη δημιουργία του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων (ΕΤΑΕ). Μέλη του ΕΤΑΕ θα είναι η Κοινότητα (30% του κεφαλαίου), η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (40%) και διάφοροι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί (30%).

4.2 Η διάρκεια της συμμετοχής της Κοινότητας στο Ταμείο είναι απεριόριστη και καταρχήν θα καλύπτει όλη τη διάρκεια ζωής του Ταμείου. Η οικονομική συμμετοχή της Κοινότητας στο καταβληθέν κεφάλαιο του Ταμείου κατανέμεται σε τέσσερα έτη (βλέπε σημείο 7.1)

4.3 Στόχος : το ΕΤΑΕ στοχεύει ειδικά στη στήριξη της δημιουργίας διευρωπαϊκών δικτύων σε ολόκληρη την Κοινότητα και των χρηματοδοτικών αναγκών των μικρομεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ), ιδιαίτερα στις ενισχυόμενες περιοχές της Κοινότητας.

5. Κατάταξη της δαπάνης

5.1 Μη υποχρεωτική δαπάνη

5.2 Διαχωριζόμενες πιστώσεις

5.3 Τύπος εσόδων: ως μέτοχος του ΕΤΕΑ, η Κοινότητα θα έχει το δικαίωμα να λαμβάνει μερίσματα εφόσον η γενική συνέλευση του Ταμείου αποφασίσει να διανείμει μερίσματα.

6. Τύπος δαπανών και εσόδων

- η συνεισφορά της Κοινότητας θα λάβει τη μορφή συμμετοχής κατά 30% στο αναληφθέν κεφάλαιο του Ταμείου.

- η Κοινότητα θα εισπράττει μερίσματα ανάλογα με τη συμμετοχή της στο κεφάλαιο του Ταμείου.

7. Δημοσιονομική επίπτωση στις πιστώσεις λειτουργίας

7.1 Μέθοδος υπολογισμού του συνολικού κόστους

- Το σύνολο του αναληφθέντος κεφαλαίου του ΕΤΑΕ ανέρχεται σε 2 δις ECU, από τα οποία η Κοινότητα κατέχει ποσοστό 30% (600 εκατ. ECU). Το 20% του ποσού αυτού (120 εκατ. ECU) θα καταβληθεί σε 4 ισόποσες ετήσιες δόσεις ύψους 30 εκατ. ECU από το 1993 και έπειτα.
- Προτείνεται να αναγραφεί η ένδειξη "προς υπόμνηση" για το μη απαιτητό τμήμα του κεφαλαίου της Κοινότητας, δεδομένου ότι δεν είναι δυνατόν να υπολογισθούν εκ των προτέρων το ποσό και το χρονοδιάγραμμα οποιασδήποτε απαίτησης από το εν λόγω κονδύλιο του προϋπολογισμού. Επιπλέον δεν θεωρείται πιθανό ότι θα γίνει χρήση του κονδυλίου αυτού του προϋπολογισμού (παρόμοια αντιμετώπιση με το μη απαιτητό τμήμα του κεφαλαίου της ΕΤΑΑ).

7.2 Ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα των πιστώσεων

- το καταβεβλημένο μερίδιο της Κοινότητας στο αναληφθέν κεφάλαιο θα καταβληθεί στο ΕΤΑΕ σε τέσσερις ισόποσες ετήσιες δόσεις ύψους 30 εκατ. ECU από το 1993 και έπειτα, δηλαδή συνολικά 120 εκατ. ECU.
- Το καταβλητέο τμήμα θα είναι δυνατόν να απαιτηθεί μόνον εφόσον αυτό καταστεί αναγκαίο για να αντιμετωπιστούν οι υποχρεώσεις του Ταμείου.

7.3 Χρηματοδότηση

Το 1993, η συμμετοχή στο καταβληθέν κεφάλαιο, ύψους 30 εκατ. ECU μπορεί να χρηματοδοτηθεί ως εξής :

- 14 εκατ. ECU στο πλαίσιο του Άρθρου Β2-400, που αντιστοιχούν στο διαθέσιμο περιθώριο στο πλαίσιο της κατηγορίας 2.
- 16 εκατ. ECU στο πλαίσιο του Άρθρου Β5-730, που πρόκειται να ληφθούν από τους πόρους που διατίθενται για τα διευρωπαϊκά δίκτυα (στο πλαίσιο της κατηγορίας 3) στον προϋπολογισμό του 1993.

Η επιλογή των κονδυλίων του προϋπολογισμού για το 1993 έγινε με την επιφύλαξη των αποφάσεων οι οποίες πρόκειται να ληφθούν σχετικά με τα κονδύλια από τα οποία θα χρηματοδοτηθούν οι συμμετοχές στο κεφάλαιο κατά τα επόμενα έτη. οι αποφάσεις αυτές θα ληφθούν στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού, λαμβάνοντας υπόψη τα χαρακτηριστικά των χρηματοδοτούμενων σχεδίων.

8. Μέτρα καταστολής της απάτης

Ανεφάρμοστο.

ΤΜΗΜΑ 2 : ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

Η προτεινόμενη ενέργεια δεν θα έχει ως αποτέλεσμα αύξηση του αριθμού του προσωπικού της Επιτροπής, ούτε διοικητικές δαπάνες.

ΤΜΗΜΑ 3 : ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΛΥΣΗΣ ΚΟΣΤΟΥΣ-ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

1. Στόχοι και συμφωνία με τον οικονομικό προγραμματισμό

Οι ποσοτικοί στόχοι πρόκειται να καθοριστούν από τα διοικητικά όργανα του ΕΤΑΕ, μόλις δημιουργηθεί το Ταμείο. Το Ταμείο αναμένεται ότι θα αυξήσει τις εγγυήσεις μέχρι 5-10 δις ECU συνολικά.

2. Αιτιολόγηση της ενέργειας

Η προτεινόμενη ενέργεια είναι αποτελεσματική από άποψη κόστους και αποτελεί αποδοτικό τρόπο χρήσης των πόρων του προϋπολογισμού για τους ακόλουθους λόγους :

- α. Το κεφάλαιο του ΕΤΑΕ δεν θα χορηγηθεί μόνο από την Κοινότητα, αλλά και από την ΕΤΕ καθώς και από άλλους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς.
- β. Το ΕΤΑΕ θα διευκολύνει την ιδιωτική χρηματοδότηση επενδύσεων μεγάλης σημασίας για την Κοινότητα, κυρίως μέσω της αύξησης των εγγυήσεων δανείων.
- γ. Το Ταμείο θα έχει σημαντικό πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα. Εκτιμάται ότι το Ταμείο, του οποίου το συνολικό αναληφθέν κεφάλαιο θα ανέλθει σε 2 δις ECU, θα είναι σε θέση να αυξήσει τις εγγυήσεις σε 5 - 10 δις ECU. συνολικά αυτό θα σημαίνει ότι θα είναι δυνατόν να υποστηριχθούν σχέδια προϋπολογισμού μέχρι 20 δις ECU.
- δ. Σε σύγκριση με τις εγγυήσεις δανείων που χορηγούνται απευθείας από τον κοινοτικό προϋπολογισμό (π.χ. υπέρ σχεδίων στο πλαίσιο των διευρωπαϊκών δικτύων), το Ταμείο παρέχει πολύ καλύτερη προστασία για τον κοινοτικό προϋπολογισμό σε περίπτωση απαίτησης για καταβολή των εγγυήσεων αυτών.

3. Παρακολούθηση και αξιολόγηση της ενέργειας

Το ΕΤΑΕ θα λειτουργεί με βάση την εμπορική πρακτική. Θα δημιουργεί εισόδημα από τις δραστηριότητές του και θα επιβάλλει προμήθειες και αμοιβές οι οποίες είναι αντίστοιχες με το επίπεδο του κινδύνου που αναλαμβάνει. Οι επιδόσεις του Ταμείου θα μετρούνται μέσω διαφόρων δεικτών :

- της συνολικής ζήτησης για τις υπηρεσίες του.
- του όγκου των δραστηριοτήτων του.
- του όγκου των επενδύσεων που δημιουργούνται μέσω των παρεμβάσεων του Ταμείου.
- των οικονομικών του επιδόσεων όσον αφορά το καθαρό ετήσιο εισόδημα.
- κ.λπ.

ΔΕΛΤΙΟ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΤΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ

ΟΙ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ ΣΤΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ και ειδικότερα στις μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ)

Τίτλος της πρότασης : Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤΑΕ)

Η πρόταση

1. Από την άποψη της επικουρικότητας, οι δραστηριότητες του ΕΤΑΕ πρόκειται να πραγματοποιηθούν σε κοινοτικό επίπεδο για τους ακόλουθους λόγους :
 - α. Οι σκοπούμενοι τομείς (διευρωπαϊκά δίκτυα - ΔΔ - και οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις - ΜΜΕ - ιδιαίτερα στις ενισχυόμενες περιοχές της Κοινότητας) παρουσιάζουν άμεσο κοινοτικό ενδιαφέρον.
 - β. Το Ταμείο θα συνδέεται οργανικά με την ΕΤΕ, που αποτελεί το μεγαλύτερο χρηματοδοτικό μέσο της Κοινότητας μετά τον κοινοτικό προϋπολογισμό.
 - γ. Η συγκέντρωση σε κοινοτικό επίπεδο μεγάλων χρηματοδοτικών εγγυήσεων που χορηγούνται σε εμπορική βάση βελτιώνει σε μεγάλο βαθμό τη διαφοροποίηση και μειώνει το επίπεδο των προμηθειών.

Η επίπτωση στις επιχειρήσεις

2. α. Η δημιουργία διευρωπαϊκών δικτύων (στους τομείς των μεταφορών, των τηλεπικοινωνιών και της ενέργειας) θα είναι ιδιαίτερα ευνοϊκή για τις επιχειρήσεις της Κοινότητας γενικότερα και θα διευκολύνει τις διασυνοριακές δραστηριότητες.
β. Εκτός από τη στήριξη των δικτύων, το ΕΤΑΕ θα καλύψει επίσης τις χρηματοδοτικές ανάγκες των ΜΜΕ, ιδιαίτερα στις ενισχυόμενες περιοχές της Κοινότητας, με την αύξηση των εγγυήσεων και του μετοχικού κεφαλαίου μέσω ενδιάμεσων χρηματοδοτικών φορέων.
3. Δεν απαιτούνται ιδιαίτερες ενέργειες από τις επιχειρήσεις.
4. Οι οικονομικές επιπτώσεις της πρότασης είναι σημαντικές :
 - α. Απασχόληση :
 - η θέση σε εφαρμογή των διευρωπαϊκών δικτύων θα έχει ως αποτέλεσμα να καταβληθεί πολύ σημαντική επενδυτική προσπάθεια (δημόσια έργα, υψηλή τεχνολογία και έρευνα, κ.λπ.) και για το λόγο αυτό θα δημιουργηθεί σημαντικός αριθμός θέσεων εργασίας, τόσο για την εκτέλεση των επενδυτικών προγραμμάτων όσο και για τη λειτουργία και συντήρηση των δικτύων.
 - Η χρηματοδοτική στήριξη των ΜΜΕ, ιδιαίτερα στις ενισχυόμενες περιοχές της Κοινότητας θα βοηθήσει τις εταιρείες αυτές να ευημερήσουν και να αναπτυχθούν.
 - β. Επενδύσεις :

Σημαντική επίπτωση (βλ. 4.α), που θα επικεντρώνεται σε τομείς υψηλού οικονομικού δυναμικού (π.χ. τρένα μεγάλης ταχύτητας, τηλεπικοινωνιακά δίκτυα κ.λπ.) καθώς και σε περιοχές οι οποίες επιδιώκουν να φθάσουν στο μέσο κοινοτικό επίπεδο.

γ. Ανταγωνιστική θέση :
θα βελτιωθεί με την παροχή υπηρεσιών υψηλής ποιότητας στους τομείς των μεταφορών, των τηλεπικοινωνιών και της ενέργειας.

5. Οι χρηματοδοτικές ανάγκες των ΜΜΕ, ιδιαίτερα στις ενισχυόμενες περιοχές της Κοινότητας, λαμβάνονται ειδικά υπόψη από την παρούσα πρόταση.

Διαβουλεύσεις

6. Η παρούσα πρόταση συζητήθηκε διεξοδικά με μεγάλο αριθμό χρηματοπιστωτικών οργανισμών, μερικοί από τους οποίους ενδέχεται να γίνουν μέτοχοι του ΕΤΑΕ.

ISSN 0254-1483

COM(93) 3 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

01

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-93-011-GR-C

ISBN 92-77-51911-8

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L 2985 Luxembourg